

主，我們在此面對面
Here, O My Lord,
I See Thee Face to Face

PENITENTIA
 Edward Dearle

Horatius Bonar

Thy Face, Lord, will I seek. — Psalm 27:8

1 主，我們在此，與祢面對面，
 2 同心來在擘餅，度祢誠紀念主，
 3 除我了個恩罪主人，我祢無人是幫助，
 4 我是個罪人，祢却是我公義，

1 Here, O my Lord, I see Thee face to face,
 2 Here would I feed up - on the bread of God,
 3 I have no help but Thine, nor do I need
 4 Mine is the sin, but Thine the right - eous - ness,

1 以信心仰望，求恩主顯現；
 2 共飲主福杯，立約愛我主；
 3 唯祢有主膀臂，將我常挽扶；
 4 我雖然污穢，祢用寶血洗；

1 Here would I touch and han - dle things un - seen;
 2 Here drink with Thee the roy - al wine of heaven;
 3 An - oth - er arm save Thine to lean up - on;
 4 Mine is the guilt, but Thine the cleans - ing blood;

1 願我手緊握永恒的恩典，
 2 今撒下世上一切的重擔，
 3 有祢的慈愛，我心滿意足，
 4 主是我義袍，是我的隆庇，

1 Here grasp with firm - er hand e - ter - nal grace,
 2 Here would I lay a - side each earth - ly load,
 3 It is e - nough, my Lord, e - nough in - deed -
 4 Here is my robe, my ref - uge, and my peace -

1 將 一 切 困 苦 放 在 祢 脚 前。
 2 願 再 次 嚐 受 主 救 罪 平 安。
 3 主 是 我 的 力 量，我 永 不 能 孤 獨。
 4. 靠 主 的 寶 血，使 我 不 能 稱 義。 阿 門。

1 And all my wea-ri-ness up-on Thee lean.
 2 Here taste a-fresh the calm of sin for-giv'n.
 3 My strength is in Thy might, Thy might a-lone.
 4 Thy blood, Thy right-eous-ness, O Lord, my God. A-men.

392

歡欣向主稱頌
 A Hymn of Joy We Sing

... I went with them to the house of God with... joy and praise. — Psalm 42:4

Based on Matthew 26:30
 Aaron R. Wolfe

SCHUMANN
 Mason and Webb's *Cantica Laudis*

1 圍 坐 主 的 桌 前，歡 欣 向 主 稱 頌；
 2 主 在 我 們 中 間，今 得 見 祢 容 顏；
 3 我 們 同 頌 聖 餐，應 當 彼 此 相 愛；

1 A hymn of joy we sing A-round Thy ta-ble, Lord;
 2 Here have we seen Thy face And felt Thy pres-ence near;
 3 In self-for-get-ting love Be our com-mun-ion shown,

1 感 恩 之 心 向 主 呈 獻，愛 主 自 始 至 終。
 2 藉 主 話 語 生 命 彰 顯，使 我 得 祢 恩 典。
 3 直 到 那 日 在 主 面 前，與 主 永 遠 同 在。 阿 門。

1 A-gain our grate-ful trib-ute bring, Our sol-lemn vows re-cord.
 2 So may the sa-vor of Thy grace In word and life ap-pear.
 3 Un-til we join the Church a-bove And know as we are known. A-men.